

चतुर्थ सेमेस्टर
मुक्त वैकल्पिक पाठ्यक्रम
अनुवाद सिद्धांत

अध्यापन अवधि-04घंटे

लिखित परीक्षा - 70

आन्तरिक मूल्यांकन-30 अंक

कुल अंक-100

समय-03घंटे

निर्देश /परीक्षा योजना:-सम्पूर्ण पाठ्यक्रम चार खंडों में विभक्त होगा,परीक्षा में नौ प्रश्न पूछे जाएंगे.

प्रथम प्रश्न अनिवार्य होगा और पाठ्यक्रम के चारों खंडों पर आधारित पांच लघुत्तरी प्रश्नों (प्रत्येक दो अंक) के उत्तर देने होंगे.

चारों खण्डों में से प्रत्येक से दो-दो प्रश्न पूछे जायेंगे ,प्रत्येक खंड से एक प्रश्न का उत्तर देना अनिवार्य होगा .प्रत्येक प्रश्न समान अंको (प्रत्येक15 अंक)का होगा .

खंड-एक

अनुवाद-अर्थ,परिभाषा,क्षेत्र,प्रकार,प्रक्रिया,सीमाएं

अनुवाद का महत्व एवं आवश्यकता

खंड-दो

प्रशासनिक शब्दावली-केन्द्रीय हिंदी निदेशालय,रामकृष्णपुरम ,नई दिल्ली द्वारा प्रकाशित.

खंड-तीन

अनुवाद:अंग्रेजी से हिंदी अनुवाद

खंड-चार

कार्यालयी अनुवाद -मूलभूत अपेक्षाएं,प्रपत्र,सरकारी -पत्र,ज्ञापन,आदेश,टिप्पणी लेखन,अधिसूचना,प्रेस नोट,प्रेस विज्ञप्ति तथा अनुवाद

सन्दर्भ पुस्तक सूची-

- 1.अनुवाद प्रक्रिया और स्वरूप-कैलाश चन्द्र भाटिया,तक्षशिला प्रकाशन,नई दिल्ली.
- 2.अनुवाद के विविध आयाम-पूरण चंद टंडन व हरीश कुमार सेठी,तक्षशिला प्रकाशन,नई दिल्ली.
- 3.अनुवाद सिद्धांत और प्रयोग-कैलाश चन्द्र भाटिया,तक्षशिला प्रकाशन,नई दिल्ली.
- 4.अनुवाद विज्ञान-राजमणि शर्मा,नई दिल्ली.
- 5.अनुवाद विज्ञान और सम्प्रेषण-तक्षशिला प्रकाशन,नई दिल्ली.
- 6.अनुवाद विज्ञान और आलोचना की नई भूमिका-रविन्द्र श्रीवास्तव,केन्द्रीय हिंदी.